

Breach of the "Excise Ordinance (Opium) 1858-1879."

9. Ch'an A-léung, Ch'an A-kam, Lam Ün-chiu and Ch'an A-yau, opium dealers, were convicted of retailing prepared opium without a permit from the Opium Farmer, and fined \$1 each. The prepared opium and the pans found in their possession, together with one half of the fines, were ordered to be given to the Opium Farmer.

案 例 烟 洋 違 為

陳良陳金林 元昭陳有俱 私賣洋烟者 也為未領牌 照擅煮洋烟 膏被拿到案 官判每罰銀 壹員所執之 煙並罰出之 銀照例一半 歸承充洋烟 公司以資填 補

NOTICE.

Owners of Tenements assessed to the Police, Lighting, Water and Fire Brigade Rates, are hereby informed that the Rates for the Second Quarter of the year 1879 are payable in advance, during and within the Month of April next.

It is requested that such Rates may be paid before the 30th April, as after that date application will be made to the Supreme Court for the recovery of arrears.

C. MAY, Acting Colonial Treasurer.

Colonial Treasury, Hongkong, 31st March, 1879.

報 憲

署理庫務司 完納抽捐餉項事照得本港所有估 擬現年下季差役街燈救火壯勇水 價等餉各業主須於下季首先一月 內携銀赴公庫上期輸納即遵依去 年英十二月二十八日所頒行第二 百五十三號之憲報茲特勸諭爾業 主等應於英四月卅日即華人己卯 年閏三月初八日之先完納凡各餉 項如過期仍未輸納者即由 臬憲 衙門告追為此特示各宜凜遵勿違 一千八百七十九年三月卅一 日示 己卯年三月初九

LIST OF UNCLAIMED LETTERS ADDRESSED TO CHINESE.

April 28th, 1879.

近有付往外埠吉信數封無人到取現由外埠付回香港驛務總局如有此人 可即到本局領取茲將原名號列左 付大呂宋惠啞基信一封交黃章成收入 岑宅付法國信一封交岑杞松收入 譚護付細檢脩信一封交李社富收入 現有由外埠付到要信數封貯存驛務總局如有此人可即到本局領取茲將 原名號列左

- 又一封交陳序璜收入
- 又一封交凌云收入
- 又一封交梁祺間收入
- 又一封交禮聲收入
- 又一封交禮庭收入
- 又一封交同興收入
- 又一封交美彩收入
- 又一封交林賢能收入
- 又一封交陳學養收入
- 又一封交李燦華收入
- 又一封交巧華收入
- 又一封交謝叶祥收入
- 又一封交鄭彥收入
- 又一封交胡二收入
- 又一封交梁宗洲收入
- 又一封交龍偉收入
- 又一封交黎有成收入
- 又一封交永和收入
- 又一封交梁鈞志收入
- 又保家信一封交黃章收入
- 又保家信一封交郭灼亭收入
- 又保家信一封交怡隆收入
- 又保家信一封交鄧芳槐收入